

حمد وموج

Hamad & Mouj

القارب الورقي الصغير
The Little Paper Boat



2

المرحلة الثانية · من 5 إلى 10 سنوات

Stage 2 · Ages 5–10

هذا الكتاب لحمد

This book is Hamad's

6 سنوات

6 years old

ارسم علامة صغيرة تقول: هذا أنا!

Draw a little mark that says: this is me!

لمن يقرأ مع حمد

اقرأ قليلاً، ثم اترك وقتاً للتلوين. يمكن لحمد اختيار الألوان، وإضافة رسوماته، والتوقف والعودة متى أحب. الأسئلة اقتراحات، وليست اختباراً.

Read a little, then make time to colour. Hamad can choose his colours, add his own drawings, pause and come back. The invitations are optional; there is no colour key to follow.

خيال وقصة للتلوين · حمد شخصية توضيحية خيالية.

An original showcase story featuring a fictional child.

تعرف إلى حمد وموج

Meet Hamad and Mouj



حمد / Hamad

موج / Mouj

حمد يحب أن يصنع أشياء. وموج حوته اللعبة ورفيق خياله.

Hamad likes making things. Mouj is his toy whale and imaginary companion.

طوى حمد ورقة وصنع قاربًا. ووضع موج بجانبه. «إلى أين نبحر اليوم؟»

Hamad folded a paper boat and set Mouj beside it. "Where shall we sail today?"



اختر لونًا لقارب حمد.

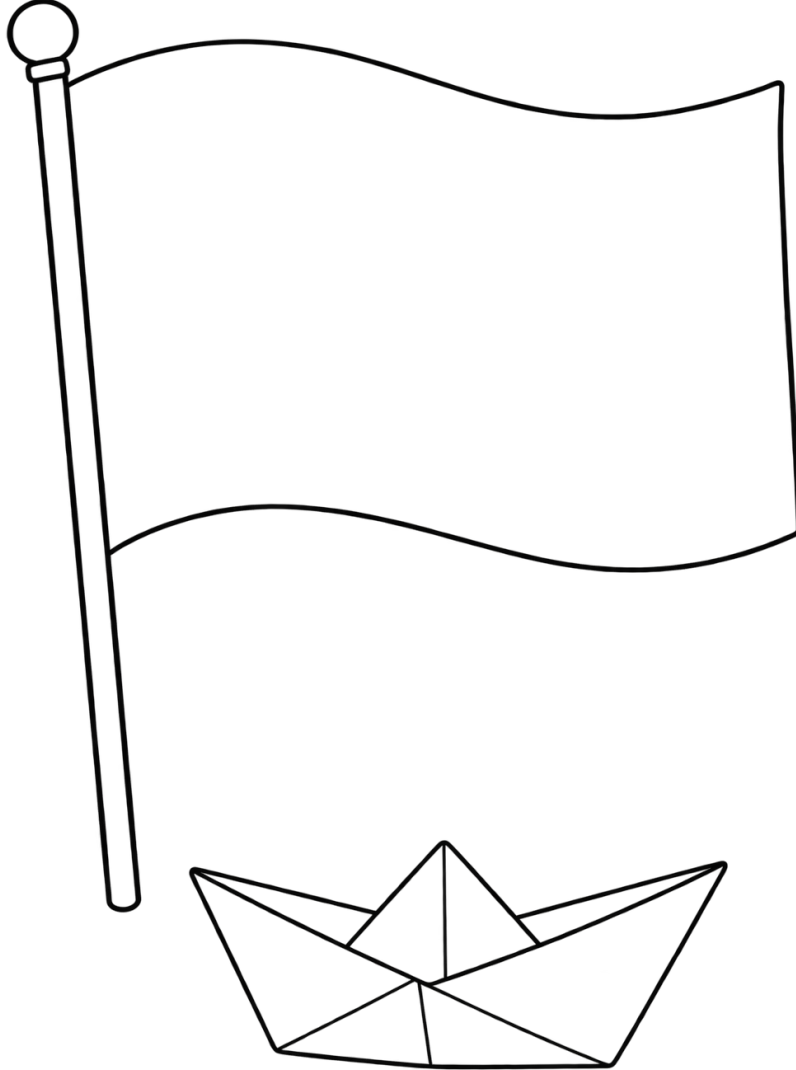
Choose a colour for Hamad's boat.

علم لقاربك

A flag for your boat

ماذا تحب أن يرسم حمد على علمه؟ ارسم فكرتك ولوّنها. ستعود إلى العلم عند رحلة العودة.

What should Hamad put on his flag? Draw and colour your idea. You will use it again on the journey home.



تخيّل حمد بحرًا من الورق. كبر موج في خياله، وأبحرا نحو المنارة البعيدة.

Hamad imagined a paper sea. In his imagination, Mouj grew big, and they set off for the distant lighthouse.



لوّن البحر كما تتخيّله. هل ترى الطيور الثلاثة؟

Colour the sea your way. Can you spot three paper birds?

اعترضت الطريق موجة ورقية عالية. توقّف حمد ونظر حوله. «لا بدّ من طريق آخر.»

A tall paper wave blocked the way. Hamad paused and looked around. "There must be another way."



أين يمكن أن يمرّ موج؟ أشر إلى الفتحة.

Where could Mouj pass? Point to the opening.

رأى موج ممراً هادئاً بين طيّات الورق. أشار حماد: «من هنا!» وتبعه بقاربه.

Mouj found a quiet channel between the paper folds. "This way!" said Hamad, following in his boat.



تتبع الطريق بإصبعك، ثم لَوّن المشهد.

Follow the route with your finger, then colour the scene.

وصلوا إلى الجزيرة. رأى حمد صدفة لولبية على الرمل. تأمل شكلها وتركها في مكانها.

They reached the island. Hamad noticed a spiral shell on the sand. He looked closely and left it where it was.



ابدأ بالجزء الذي لفت انتباهك.

Start with the part that caught your eye.

صدفة من خيالك

Invent a shell

تذكر صدفة الجزيرة. ارسم هنا صدفة جديدة؛ قد تكون كبيرة أو صغيرة، وعليها النقوش التي تحبها.

Remember the island shell. Draw a new one here, as big or small as you like. Give it your own patterns and colours.

يمكنك الرجوع إلى الصفحة السابقة لتتأمل الصدفة.

You can look back at the shell on the previous page.

وقف حمد قرب المنارة ونظر إلى البحر. عرف الطريق الذي جاء منه.
«بيتنا في ذلك الاتجاه!»

Beside the lighthouse, Hamad looked across the sea. He recognised the way they had come. "Home is that way!"



ما اللون الذي تختاره للمنارة؟

What colour would you choose for the lighthouse?

عادت الطيَّات أمواجًا هادئة. أبحر حمد وموج نحو البيت، وعلم القارب يرفرف خلفهما.

The folds became gentle waves again. Hamad and Mouj sailed home with the boat's flag fluttering behind them.



أضف إلى العلم الرسم الذي اخترته في الصفحة الخامسة.

Add your flag idea from page five.

فتح حمد عينيه على طاولته. كان القارب أمامه، وموج لعبته الصغيرة من جديد. ورسم حمد ما تذكّره.

Back at his table, Hamad found his paper boat and his small toy Mouj. He drew what he remembered.



احك ما حدث، ثم اختر ألوان هذه الصفحة.

Tell what happened, then choose this page's colours.

اللحظة التي أريد أن أتذكرها

A moment to remember

أي لحظة أحببتها؟ ارسمها هنا. يمكنك أن تحكي عنها لشخص يكتب كلماتك بجانب الرسم.

Which moment did you like most? Draw it here. You can tell someone about it and ask them to write your words beside your drawing.

ما الذي فعله حمد عندما لم يجد طريقاً؟

What did Hamad do when he could not find a way through?

إلى أين في المرة القادمة؟

Where shall we go next?

هل يذهب حمد وموج إلى حديقة الأصداف، أم يتبعان طيور الورق؟ اختر فكرة، أو ابتكر مكاناً آخر وارسمه هنا.

Should Hamad and Mouj visit a shell garden or follow the paper birds?
Choose an idea, or invent another place and draw it here.

وراء طيور الورق

Following the paper birds

حديقة الأصداف

The shell garden

احتفظ بهذه الصفحة لتروي فكرتك عن المغامرة التالية.

Keep this page to share your idea for the next adventure.



قارب صغير، ورحلة يتخيّلها حمد

ورقة، ولعبة يحبّها، وقليل من الخيال. رافق حمد وموج إلى جزيرة المنارة، واختر ألوان البحر، وارسم علم القارب، ثم اختر أين تبدأ المغامرة التالية.

A sheet of paper, a favourite toy and a little imagination. Join Hamad and Mouj on a journey to the lighthouse island. Colour their sea, design a flag and choose where the next adventure begins.



تلوين · قطر

talween.qa